



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

### Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

### About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>











شِعْرُ

عَلْقَمَةَ بْنِ عَبْدِ الْفَحْلِ







قال علقمة

- I. ١ طمَّأ بِكَ قَلْبٌ فِي الْحِسَانِ طُرُوبٌ  
يُكَلِّفُنِي لَيْلِي وَقَدَّشْتُ وَلِيهَا  
مُنْعَمَةٌ مَا يُسْتَطَاعُ حَدِيثُهَا  
إِذَا غَابَ عَنْهَا الْبَعْلُ لَمْ تُنْشِ سِرَّهُ  
فَلَا تَعْلِي بَيْنِي وَبَيْنَ مُغَمِّرٍ  
سَقَاكَ يَمَانٍ ذُو حَبِيٍّ وَعَارِضٍ  
وَمَا أَنْتَ أَمْ مَا ذِكْرُهَا رَبْعِيَّةٍ  
فَإِنْ تَسَلُّونِي بِالنِّسَاءِ فَإِنِّي  
إِذَا شَابَ رَأْسُ الْمَرْءِ أَوْ قَلَّ مَالُهُ  
يُرْدَنَ ثَرَاءَ الْمَالِ حَيْثُ عَلِمْتُهُ  
فَدَعَهَا وَسَلَّ إِلَيْهِ عَنكَ بِجَسْرَةٍ  
وَنَاجِيَةٍ أَفْنَى رَكِيبَ ضُلُوعِهَا
- بُعَيْدَ الشَّبَابِ عَصَرَ حَانَ مَشِيبٍ  
وَعَادَتْ عَوَادٍ بَيْنَنَا وَخُطُوبٍ  
عَلَى بَالِيهَا مِنْ أَنْ تُزَارَ رَقِيبُ  
وَتُرْضَى إِيَابَ الْبَعْلِ حِينَ يُووبُ  
سَقَتَكَ رَوَايَا الْمُزْنِ حَيْثُ تَصُوبُ  
تُرُوحُ بِهِ جَنَحَ الْعَشِيِّ جَنُوبُ  
يُخْطُ لَهَا مِنْ تَرْمَدَاءِ قَلِيبُ  
بَصِيرٌ بِأَدْوَاءِ النِّسَاءِ طَيْبُ  
فَلَيْسَ لَهُ فِي وَدْهِنٍ نَصِيبُ  
وَشَرَّخُ الشَّبَابِ عِنْدَهُنَّ عَجِيبُ  
كَهْمَكَ فِيهَا بِالرَّدَافِ خَبِيبُ  
وَحَارِكُهَا تَهْجَرُ فِدُوبُ



وَتُصْبِحُ عَنْ غِيبِ السُّرَى وَكَانَهَا  
 تَعْفَقُ بِالْأَرْضِ لَهَا وَأَرَادَهَا  
 ١٥ إِلَى الْحَارِثِ الْوَهَّابِ أَعْمَلْتُ نَاقَتِي  
 لَتُبْلَغَنِي دَارَ أَمْرِي كَانَ نَائِبًا  
 إِلَيْكَ آيَةُ اللَّعْنِ كَانَ وَجِيفُهَا  
 تَتَّبِعُ أَفْيَاءَ الظِّلَالِ عَشِيَّةً  
 هَدَانِي إِلَيْكَ الْفَرَقْدَانُ وَلَا حِبُّ  
 ٢٠ بِهَا جِيفُ الْحَسْرِ فَمَا عِظَامُهَا  
 فَأَوْرَدْتُهَا مَاءً كَانَ جِمَامُهُ  
 تُرَادِي عَلَى دِمَنِ الْحِيَاضِ فَإِنْ تَعَفَّ  
 وَأَنْتَ أَمْرُو أَفْضَتْ إِلَيْكَ أَمَانَتِي  
 فَأَدَّتْ بَنُو كَعْبٍ بَنِ عَوْفٍ رَيْبَهَا  
 ٢٥ فَوَاللَّهِ لَوْ لَا فَارِسُ الْجَوْنِ مِنْهُمْ  
 تَقَدَّمَهُ حَتَّى تَغِيبَ حَجُولُهُ  
 مَظَاهِرُ سِرْبَالِي حَبِيدَ عَلَيْهِمَا  
 فَجَالَدْتُهُمْ حَتَّى اتَّقَوْكَ بِكَبْشِهِمْ  
 وَقَاتَلَ مِنْ غَسَّانِ أَهْلِ حِفَاطِهَا  
 ٣٠ تَخْشَشُ أَبْدَانُ الْحَدِيدِ عَلَيْهِمْ  
 مَوْلَعَةٌ تَخْشَى الْقَنِيصَ شُبُوبُ  
 رَجَالٌ فَبَذَتْ نَبْلَهُمْ وَكَلِيبُ  
 لِكُلِّكِلِهَا وَالْقُصْرَيْنِ وَحِيبُ  
 فَقَدْ قَرَّبْتَنِي مِنْ نَدَاكَ قُرُوبُ  
 بِمُشْتَبِهَاتٍ هَوْلُهُنَّ مَهَيْبُ  
 عَلَى طَرَفٍ كَأَنَّهُنَّ سُبُوبُ  
 لَهُ فَوْقَ أَصْوَاءِ الْمِتَانِ عُلُوبُ  
 فَيَيْضُ وَأَمَّا جِلْدُهَا فَصَلِيبُ  
 مِنَ الْأَجْنِ حِنَاءٌ مَعًا وَصَيْبُ  
 فَإِنَّ الْمُنْدَى رِحْلَةً فَرَكُوبُ  
 وَقَبْلَكَ رَبَّتَنِي فَضِغْتُ رُبُوبُ  
 وَغُودِرَ فِي بَعْضِ الْجُنُودِ رَيْبُ  
 لِأَبَوَا خَزَايَا وَإِلْيَابُ حَيْبُ  
 وَأَنْتَ لِيَيْضِ الدَّارِعِينَ ضُرُوبُ  
 عَقِيلًا سَيْوَفٍ مَحْنَمٌ وَرَسُوبُ  
 وَقَدْ حَانَ مِنْ شَمْسِ النَّهَارِ غُرُوبُ  
 وَهَنْبٌ وَقَاسٌ جَالَدَتْ وَشَيْبُ  
 كَمَا خَشَخَشَتْ يَيْسَ الْحِصَادِ جُنُوبُ



تَجُودُ بِنَفْسٍ لَا يَجَادُ بِمِثْلِهَا  
كَأَنَّ رِجَالَ الْأَوْسِ تَحْتَ لَبَانِهِ  
رَغَافَوْقَهُمْ سَقَبُ السَّمَاءِ فَنَاحِضُ  
كَأَنَّهُمْ صَابَتْ عَلَيْهِمْ سَحَابَةٌ  
فَلَمْ تَنْجُ إِلَّا شَطْبَةً بِلِجَامِهَا  
وَالْأَكْمَى ذُو حِفَاطٍ كَأَنَّهُ  
وَأَنْتَ الَّذِي آثَرُهُ فِي عَدُوِّهِ  
وَفِي كُلِّ حَيٍّ قَدْ خَبَطَتْ بِنِعْمَةٍ  
وَمَا مِثْلُهُ فِي النَّاسِ إِلَّا قَبِيلُهُ  
فَلَا تَحْرِمْنِي نَائِلًا عَنْ جَنَابَةٍ  
وَأَنْتَ بِهَا يَوْمَ الْلِقَاءِ خَصِيبُ  
وَمَا جَمَعَتْ جُلٌّ مَعًا وَعَتِيبُ  
بَشِكَّتِهِ لَمْ يُسْتَلَبْ وَسَلِيبُ  
صَوَاعِقُهَا لِطَبْرِهِنَّ دَبِيبُ  
وَالْأَطْمَرُ كَأَلْقَنَاءِ نَجِيبُ ٣٥  
بِمَا أَبْتَلَّ مِنْ حَدِّ الطُّبَاتِ خَصِيبُ  
مِنَ الْبُوسِ وَالنُّعْمَى لَهُنَّ نُدُوبُ  
فَحَقُّ لِسَاسٍ مِنْ نَدَاكَ ذُنُوبُ  
مُسَاوٍ وَلَا دَانَ لِنَاكَ قَرِيبُ  
فَإِنِّي أَمْرُوٌّ وَسَطُ الْقِيَابِ غَرِيبُ ٤٠



قال علقمة ايضا

- II. ١ هل ما علمت وما استودعت مكتوم  
 أم هل كبير بكى لم يقض عبرته  
 لم أدر بالبين حتى أزمعوا ظعنا  
 ردّ الإمام جبال الحي فاحتملوا  
 عقلا ورقما يظل الطير تبعه  
 يحملن أترجة نضج العبير بها  
 كأن فارة مسك في مفارقها  
 فالعين مني كأن غرب تحط به  
 قد عريت حبة حتى استطف لها  
 ١. كأن غسلة خطمي بمشفرها  
 قد أدبر العر عنها وهي شامليها  
 تسقى مذائب قد زالت عصيفتها  
 من ذكر سلمى وما ذكرى الأوان لها  
 صفر الوشاحين ملائ الدرع خرعة  
 ١٥ هل تخفني بأولى القوم إذ شحطوا
- أم حبلها إذ نأتك اليوم مصروم  
 إثر الأحية يوم البين مشكوم  
 كل الجمال قبيل الصبح مزوم  
 فكُلها بالتزديتات معكوم  
 كأنه من دم الأجواف مدموم  
 كأن تطيبها في الأنف مشموم  
 للباسط المتعاطي وهو مزكوم  
 دهما حاركها بالفتب محزوم  
 كثير كحافة كبر القين ملموم  
 في الخد منها وفي اللحين تلغيم  
 من ناصع القطران الصرّف تدسيم  
 حذورها من أتى الماء مطموم  
 إلا السفاه وظن الغيب ترجيم  
 كأنها رشا في البيت ملزوم  
 جذية كأنان الضحل علكوم



بِمِثْلِهَا تُقَطَّعُ الْمَوْمَةُ عَنْ عَرْضِ  
 ثَلَاثِ حِطِّ السُّوْطِ شَرْرًا وَهِيَ ضَامِرَةٌ  
 كَأَنَّهَا خَاضِبٌ زَعَرٌ قَوَائِمُهُ  
 يَظَلُّ فِي الْخَنْظَلِ الْخُطْبَانِ يَنْقُصُهُ  
 فُوهُ كَشَفَ الْعَصَا لَا يَأْتِيهِ  
 حَتَّى تَذَكَّرَ بَيَّضَاتٍ وَهَيْجَةٍ  
 فَلَا تَزِيدُهُ فِي مَشِيهِ نَفَقٍ  
 يَكَادُ مَنْسَمُهُ يَخْتَلُّ مَقْلَتُهُ  
 يَأْوِي إِلَى خُرْقٍ زَعَرٍ قَوَائِمُهَا  
 وَضَاعَةٌ كَعِصِي الشَّرِيعِ جُوجُوهُ  
 حَتَّى تَلَا قَى وَفَرْنُ الشَّمْسِ مُرْتَفِعٌ  
 يُوحِي إِلَيْهَا بِانْقَاضٍ وَتَفْنَنَةٍ  
 صَعْلٌ كَانَ جَنَاحِيهِ وَجُوجُوهُ  
 تَحْفُهُ هِفْلَةٌ سَطْعَاءُ خَاضِعَةٌ  
 بَلْ كُلُّ قَوْمٍ وَإِنْ عَزَوْا وَإِنْ كَثُرُوا  
 وَالْجُودُ نَافِيَةٌ لِلْمَالِ مُهْلِكَةٌ  
 وَالْمَالُ صُوفٌ قَرَارٍ يَلْعَبُونَ بِهِ  
 وَالْحَمْدُ لَا يُشْتَرَى إِلَّا لَهُ ثَمَنٌ

إِذَا تَبَغَّمَ فِي ظُلْمَانِهِ الْبُومُ  
 كَمَا تَوَجَّسَ طَاوِي الْكَشْعِ مَوْشُومٌ  
 أَجْنَى لَهُ بِاللَّوَى شَرَى وَتَنُومٌ  
 وَمَا اسْتَطَفَّ مِنَ التَّنُومِ مَحْدُومٌ  
 ٢٠ أَسْكُ مَا يَسْمَعُ الْأَصْوَاتِ مَصْلُومٌ  
 يَوْمٌ رَذَاذٍ عَلَيْهِ الرِّيمُ مَغِيومٌ  
 وَلَا الزَّيْفُ دُوبِينَ الْعَدُوِّ مَسُومٌ  
 كَأَنَّهُ حَاذِرٌ لِلنَّخْسِ مَشْهُومٌ  
 كَأَنَّهُمْ إِذَا بَرَكْنَ جَرْتُومٌ  
 ٢٥ كَأَنَّهُ بِنَاهِي الرُّوْضِ عَلْجُومٌ  
 أُذِحِّي عَرْسِينَ فِيهِ الْبَيْضُ مَرْكُومٌ  
 كَمَا تَرَاظَنُ فِي أَفْدَانِهَا الرُّومُ  
 بَيْتٌ أَطَافَتْ بِهِ خَرْقَاءُ مَهْجُومٌ  
 تُجْبِيهِ بِزِمَارٍ فِيهِ تَرْنِيمٌ  
 ٣٠ عَرِيفُهُمْ بِأَثَافِي الشَّرِّ مَرْجُومٌ  
 وَالْجُلُّ مَيْقٌ لِأَهْلِيهِ وَمَذْمُومٌ  
 عَلَى نِقَادَتِهِ وَافٍ وَمَجْلُومٌ  
 مِمَّا تَضَنُّ بِهِ النُّفُوسُ مَعْلُومٌ



وَالْجَهْلُ ذُو عَرَضٍ لَا يُسْتَرَادُّ لَهُ  
 وَمُطْعَمُ الْغَنَمِ يَوْمَ الْغَنَمِ مُطْعَمُهُ ٢٥  
 وَمَنْ تَعَرَّضَ لِلْغُرْبَانِ يَزْجُرْهَا  
 وَكُلُّ حِصْنٍ وَإِنْ طَالَتْ إِقَامَتُهُ  
 قَدْ أَشْهَدَ الشَّرْبَ فِيهِمْ مِزْهَرَرْنِمُ  
 كَأْسٌ عَزِيزٌ مِنَ الْأَعْنَابِ عَتَقَهُ  
 تُشْفِي الصَّدَاعَ وَلَا يُؤْذِيكَ صَالِبُهَا ٤٠  
 عَانِيَةٌ قَرَقَتْ لَمْ تُطْلَعْ سَنَةً  
 ظَلَّتْ تَرْقُرُقُ فِي النَّاجُودِ يَصْفُفُهَا  
 كَانَ إِبْرِيْقُهُمْ ظَبْيٌ عَلَى شَرَفٍ  
 أَبْيَضُ أَبْرَزَهُ لِلضَّيْحِ رَاقِبُهُ  
 وَقَدْ غَدَوْتُ عَلَى قِرْنِي يَشِيعُنِي ٤٥  
 وَقَدْ عَلَوْتُ قُنُودَ الرَّحْلِ يَسْفَعُنِي  
 حَامٍ كَأَنَّ أَوَارَ النَّارِ شَامِلُهُ  
 وَقَدْ أَقْوَدُ أَمَامَ الْحَيِّ سَلْبَةً  
 لَا فِي شَطَاها وَلَا أَرْسَاغِها عَنَّتْ  
 سَلَاةٌ كَعَصَى النَّهْدِيِّ غُلَّ لَهَا ٥٠  
 تَتَّبِعُ جُونًا إِذَا مَا هَيَّجَتْ زَجَلَتْ  
 وَالْحِلْمُ آوَنَةٌ فِي النَّاسِ مَعْدُومُ  
 أَنَّى تَوَجَّهَ وَالْمَحْرُومُ مَحْرُومُ  
 عَلَى سَلَامَتِهِ لَا بُدَّ مَشُومُ  
 عَلَى دَعَائِيهِ لَا بُدَّ مَهْدُومُ  
 وَالْقَوْمُ تَصْرَعُهُمْ صَهْبَاءُ خَرْطُومُ  
 لِبَعْضِ أَرْبَابِهَا حَانِيَةٌ خُومُ  
 وَلَا يُخَالِطُهَا فِي الرَّأْسِ تَدْوِيمُ  
 يُجْنِهَا مَدْمَجٌ بِالطَّيْنِ مَخْتُومُ  
 وَلَيْدٌ أَعْجَمَ بِالْكَتَّانِ مَقْدُومُ  
 مَقْدَمٌ بِسَبَا الْكَتَّانِ مَلْثُومُ  
 مَقْلَدٌ قَضَبَ الرِّيحَانِ مَقْغُومُ  
 مَاضِي أَخُو ثِقَةٍ بِالْخَيْرِ مُوسُومُ  
 يَوْمٌ نَجَى بِهِ الْجُوزَاءُ مَسْمُومُ  
 دُونَ الثِّيَابِ وَرَأْسُ الْمَرْءِ مَعْمُومُ  
 يَهْدِي بِهَا نَسَبٌ فِي الْحَيِّ مَعْلُومُ  
 وَلَا السَّنَابِكُ أَفْئَاهُنْ تَقْلِيمُ  
 ذُو فِئَةٍ مِنْ نَوَى قُرْآنٍ مَعْجُومُ  
 كَأَنَّ دُفَاً عَلَى عَلِيَاءٍ مَهْزُومُ



يَهْدِي بِهَا أَكْلُ الْخَدَّيْنِ مُخْتَبِرٌ  
إِذَا تَزَعَّمْ مِنْ حَافَاتِهَا رُبْعٌ  
وَقَدْ أَصَاحِبُ فِتْيَانًا طَعَامُهُمْ  
وَقَدْ بَسَرْتُ إِذَا مَا الْجُوعُ كَلَّفَهُ  
لَوْ يَبْسِرُونَ بِأَفْرَاسِي بَسَرْتُ بِهَا  
مِنْ الْجَمَالِ كَثِيرُ اللَّحْمِ عَيْشُومٌ  
حَنْتُ شَفَامِيمٌ مِنْ حَافَاتِهَا كَوْمٌ  
خُضِرُ الْمَزَادِ وَلَحْمٌ فِيهِ تَنْشِيمٌ  
مُعَقَّبٌ مِنْ قِدَاحِ النَّيْعِ مَقْرُومٌ ٥٥  
وَكَلَّمَا بَسَرَ الْأَقْوَامُ مَقْرُومٌ

### وقال ايضا

ذَهَبَتْ مِنَ الْهَجْرَانِ فِي كُلِّ مَذْهَبٍ  
لِيَالِي لَا تَبْلَى نَصِيحَةُ بَيْنِنَا  
مَبْتَلَةٌ كَأَنَّ أَنْضَاءَ حَلِيهَا  
مَحَالٌ كَأَجْوَارِ الْجَرَادِ وَلَوْلَوْ  
إِذَا أَلَحَمَ الْوَأَشُونَ لِلشَّرِّ بَيْنِنَا  
وَمَا أَنْتَ أَمْ مَا ذِكْرُهَا رُبْعِيَّةٌ  
أَطَعْتُ الْوُشَاةَ وَالْمُشَاةَ بِصُرْمِهَا  
وَقَدْ وَعَدْتِكِ مَوْعِدًا لَوْ وَفَيْتَ بِهِ  
وَقَالَتْ مَتَى يُخْلَعُ عَلَيْكَ وَيُعْتَلَلُ  
فَقُلْتُ لَهَا فَيَسِي فَمَا تَسْتَفْزِنِي  
وَلَمْ يَكْ حَقًّا كُلُّ هَذَا التَّجَنُّبِ ١  
لِيَالِي حَلُّوا بِالسِّتَارِ فُغْرِبٌ  
عَلَى شَادِرٍ مِنْ صَاحَةِ مُتْرَبٍ  
مِنْ الْفَلَعِي وَالْكَيْسِي الْمَلُوبِ  
تَبْلَغَ رَأْسِي الْحُبِّ غَيْرِ الْمَكْذَبِ ٥  
تَحُلُّ بِإِيرٍ أَوْ يَا كَنَافِ شُرْبٍ  
فَقَدْ أَتَهَجَّتْ حِبَالُهَا لِلتَّغَضُّبِ  
كَمَوْعُودِ عِرْقُوبٍ أَخَاهُ يَشْرِبُ  
تَشَكُّ وَإِنْ يُكْشَفُ غَرَامُكَ تَعْرِبُ  
ذَوَاتُ الْعَيُونِ وَالْبَنَانِ الْمُخْضَبِ ١٠



فَفَاءَتْ كَمَا فَاءَتْ مِنَ الْأَدَمِ مُغْرَلٌ  
 فَعِشْنَا بِهَا مِنَ الشَّبَابِ مَلَاوَةٌ  
 فَإِنَّكَ لَمْ تَقْطَعْ لُبَانَةً عَاشِقٍ  
 بِمُجْفَرَةِ الْجَنَيْنِ حَرْفٍ سَمِلَةٍ  
 ١٥ إِذَا مَا ضَرَبْتَ الدُّفَّ أَوْ صُلْتَ صَوْلَةً  
 بَعَيْنٍ كَمِرَاةِ الصَّنَاعِ تُدِيرُهَا  
 كَأَنَّ لِحَازِيهَا إِذَا مَا تَشَدَّرَتْ  
 تَذُبُّ بِهِ طَوْرًا وَطَوْرًا ثَمَرُهُ  
 وَقَدْ أَغْتَدَى وَالْهَيْرُ فِي وَكَرَاتِهَا  
 ٢٠ بِمُجَرَّدِ قَيْدِ الْأَوَابِدِ لَاحَهُ  
 بِغُوجِ لَبَانِهِ يَتَمُّ بِرَيْمِهِ  
 كُمَيْتٍ كَلَوْنَ الْأَرْجَوَانِ نَشْرَتُهُ  
 مُرٌّ كَعَقْدِ الْأَنْدَرِيِّ بِزِينَتِهِ  
 لَهُ حَرَّتَانِ تَعْرِفُ الْعِتْقَ فِيهِمَا  
 ٢٥ وَجُوفٌ هَوَاءٌ تَحْتَ مَتْنٍ كَأَنَّهُ  
 قِطَاةٌ كَكَرْدُوسِ السَّحَالَةِ أَشْرَفَتْ  
 وَغُلِبَتْ كَأَعْنَاقِ الصَّبَاغِ مَضِيغُهَا  
 وَسَمَرٌ يُفْلِقْنَ الظِّرَابَ كَأَنَّهَا

بَيْشَةً تَرَعَى فِي أَرَائِكٍ وَحَلَمٍ  
 فَأَنْجَحَ آيَاتُ الرَّسُولِ الْمُخَبِّبِ  
 بِمِثْلِ بُكُورٍ أَوْ رَوَاحٍ مُوَوِّبِ  
 كَهَمِكٍ مِرْقَالٍ عَلَى الْأَيْنِ ذِعْلِبِ  
 تَرَقَّبُ مِنِّي غَيْرَ أَذْنَى تَرَقَّبِ  
 بِخَجْرِهَا مِنَ النَّصِيفِ الْمُنْقَبِ  
 عَثَاكِيلُ قِنُوٍ مِنْ سُمُجَّةٍ مُرْطِبِ  
 كَذَبَ الْبَشِيرِ بِالرِّدَاءِ الْمُهْدَبِ  
 وَمَاءُ النَّدى يَجْرِي عَلَى كُلِّ مِذْنَبِ  
 طِرَادُ السُّهَوَادِي كُلِّ شَأٍ مُغْرَبِ  
 عَلَى نَفْثِ رَاقٍ خَشْيَةِ الْعَيْنِ مُجْلِبِ  
 لَبِيعِ الرِّدَاءِ فِي الصَّوَانِ الْمُكْعَبِ  
 مَعَ الْعِتْقِ خَلْقٌ مُنْعَمٌ غَيْرُ جَانِبِ  
 كَسَامِعَتِي مَذْعُورَةٌ وَسَطُ رَبِّ رَبِّ  
 مِنَ الْهَضْبَةِ الْخَلْفَاءُ زُحْلُوفٌ مَلْعَبِ  
 إِلَى كَاهِلٍ مِثْلِ الْغَيْطِ الْمَذَابِ  
 سِلَاحُ الشَّظَا يَغْشَى بِهَا كُلَّ مَرْقَبِ  
 حِجَارَةٌ غَيْلٍ وَارِسَاتٍ بِطَحْلَبِ



- إِذَا مَا أَقْتَنَصْنَا لَمْ نُخَالِلْ لِحْنَةً  
أَخَانَتُهُ لَا يَلْعَنُ الْحَىٰ نَحْصَهُ  
إِذَا أَنْفَدُوا زَادًا فَإِنَّ عِنَانَهُ  
رَأَيْنَا شَيْهًا يَرْتَعِبْنَ خَمِيلَةً  
فَمِنَّا تَمَارِينَا وَعَقْدَ عِنْدَارِهِ  
فَاتَّبَعَ أَدْبَارَ الشَّيْءِ بِصَادِقٍ  
تَرَى الْفَارَّ عَنْ مُسْتَرْغَبِ الْفَرِّ لَاحًا  
خَمَا الْفَارَّ مِنْ أَنْفَاقِهِ فَصَحَا نَمَّا  
فَظَلَّ لِثِيرَانِ الصَّرِيمِ غَمَاغِمُ  
فَهَاوٍ عَلَى حُرِّ الْجَبِينِ وَمَتَّبِ  
وَعَادَى عِدَاءَ بَيْنِ ثَوْرِ وَنَعْجَةٍ  
فَقُلْنَا أَلَا قَدْ كَانَ صَيْدٌ لِفَانِصٍ  
فَظَلَّ الْأَكْمُ يُخْتَلِفْنَ لِحَانِدٍ  
كَأَنَّ عَيُونَ الْوَحْشِ حَوْلَ خَبَانِنَا  
وَرَحْنَا كَأَنَّا مِنْ جَوَانِي عَشِيَّةٍ  
وَرَاحَ كَشَاةِ الرِّبْلِ يَنْفُضُ رَأْسَهُ  
وَرَاحَ يُرَى فِي الْحَبَابِ قُلُوصَنَا
- وَلَا كِنْ تُنَادِي مِنْ بَعِيدٍ أَلَا أَرْكَبُ  
صَبُورًا عَلَى الْعِلَاتِ غَيْرَ مُسَبِّبٍ ٢٠  
وَأَكْرَعُهُ مُسْتَعْمَلًا خَيْرٌ مَكْسَبٍ  
كَمْشِي الْعَذَارَى فِي الْمَلَأَةِ الْمُهْتَبِ  
خَرَجْنَ عَلَيْنَا كَالْجَمَانِ الْمُثَقَّبِ  
حَنِثٌ كَفَيْتِ الرَّائِحِ الْمُتَحَلِّبِ  
عَلَى جَدَدِ الصَّحْرَاءِ مِنْ شَدِّ مُلْهَبٍ ٢٥  
تُجَلِّلُهُ شُوبُوبُ غَيْثٍ مُنْقَبِ  
يُدَاعِسُهُنَّ بِالنَّضِيِّ الْمُعَلَّبِ  
بِهِنْرَاتِهِ كَأَنَّهُا ذَلْفُ مِشْعَبِ  
وَتَيْسٍ شُبُوبٍ كَالْهَشِيمَةِ قَرْهَبِ  
فَخَبُوا عَلَيْنَا فَضْلَ بُرْدٍ مُطْنَبِ ٣٠  
أَلَى جَوْجُوٍّ مِثْلِ الْهَدَاكِ الْخُضْبِ  
وَأَرْحَلْنَا الْجَزْعُ الَّذِي لَمْ يُثَقَّبِ  
نُعَالِي التَّعْلَاجَ بَيْنَ عِنْدٍ وَمُحَقَّبِ  
أَذَاهُ بِهِ مِنْ صَانِكٍ مُتَحَلِّبِ  
عَزِيزًا عَلَيْنَا كَالْحَبَابِ الْمُسَيَّبِ ٤٥



قال علقمة في فكه أخاه شاساً

IV. | دافعت عنه بشعري إذ كان في الفداء جحد  
فكان فيه ما أناك وفي نسعين أسرى مقرنين صفد  
دافع قومي في الكتبية إذ طار لأطراف الطبات وقد  
فأصجل عند ابن جفنة في الأغلال منهم والحديد عقد  
| إذ مخب في الحنين وفي النهكة غي يادي ورشد

وقال أيضاً

V. | تريت وأستار من البيت دونها إلينا وحانت غفلة المتفقد  
بعيني مائة بجدر الدمع منها بريمين شتى من دموع وإنم  
وحيد غزال شادين فركت له من الحلبي سمطي لولو وزبرجد



وقال علقمة أو علي بن علقمة يوم الكلاب الثاني

وَدَّ نَفْسِي لِلْمَكَارِزِ أَنَّهُمْ  
أَسْعِيًّا إِلَى نَحْرَانِ فِي شَهْرِ نَاجِرٍ  
وَقَرَّتْ لَهُمْ عَيْنِي يَوْمَ خَذَنَةِ  
عَمَدَتُمْ إِلَى سِلْوٍ تُنَوِّدِرَ قَبْلَكُمْ  
نَجْرَانِ فِي شَاءِ الْحِجَارِ الْمَوْقَرِ  
حُفَاةً وَأَعْيَى كُلِّ أَعْيَسٍ مِسْفَرٍ  
كَأَنَّهُمْ تَذْبِيعُ شَاءِ مُعْتَرٍ  
كَثِيرِ عِظَامِ الرَّأْسِ ضَخْمِ الْمُتَمَرِّ

وقال علقمة أيضا في يوم الكلاب الثاني

مَنْ رَجُلٌ أَحْلَاهُ رَحْلِي وَنَاقَتِي  
نَذِيرًا وَمَا يُغْنِي النَّذِيرُ بِشَبَوَةٍ  
فَقُلْ لَتَمِمْ تَجْعَلِ الرَّمْلَ دُونَهَا  
فَإِنَّ أَبَا قَابُوسَ بَيْنِي وَبَيْنَهَا  
إِذَا أَرْتَحَلُوا أَصَمَّ كُلُّ مُوَيَّةٍ  
فَلَا أَعْرِفَنَّ سَيًّا تَمُدُّ نُدِيَهُ  
يَبْلُغُ عَنِّي الشَّعْرَ إِذَا مَاتَ قَائِلُهُ  
لِمَنْ شَاءَهُ حَوْلَ الْبَدِيِّ وَجَلِيلُهُ  
وَعَيْرُ تَمِيمٍ فِي الْهَزَاهِرِ جَاهِلُهُ  
بَارِعَنَ يُنْفِي الطَّيْرَ حُمُرَ مَنَاقِلُهُ  
وَكُلُّ مُهَيَّبٍ نَقَرَهُ وَصَوَاهِلُهُ  
إِلَى مُعْرِضٍ عَنِ صِهْرِهِ لَا يُوَاصِلُهُ



وقال علقمة ايضا

VIII. ١ وأخي مُحَافِظِي طَلِيفِ وَجْهِهِ هَشِي جَرَرْتُ لَهُ الشَّوَاءَ بِمِسْعَرِ  
مِنْ بَازِلٍ ضُرِبَتْ بِأَبْيَضَ بَاطِرٍ بِيَدِي أَعَزَّ يَجْرُ فَضْلَ الْمِسْزَرِ  
وَرَفَعْتُ رَاحِلَةً كَأَنَّ ضُلُوعَهَا مِنْ نَصِّ رَاكِهَا سَقَانُ عَرَعِرِ  
حَرَجًا إِذَا هَاجَ السَّرَابُ عَلَى الصُّوَى وَأَسْتَنَّ فِي أَقْفِ السَّمَاءِ الْأَغْبَرِ

وقال علقمة في خَلْفِ بْنِ نَهْشَلِ بْنِ يَرْبُوعَ

IX. ١ أَمْسَى بَنُو نَهْشَلٍ بُنَانُ دُونِهِمُ الْمُطْعِمُونَ ابْنَ جَارِهِمْ إِذَا جَاعَا  
كَأَنَّ زَيْدَ مَنَاءَ بَعْدَهُمْ غَمٌّ صَاحَ الرُّعَاءُ بِهَا أَنْ تَهْبِطِ الْقَاعَا  
أَبْلَغَ بَنِي نَهْشَلٍ عَنِّي مُغْلَغَلَةً أَنَّ الْحَيَّ بَعْدَهُمْ وَالثَّغَرَ قَدْ ضَاعَلَا



## وقال علقمة في غزوهم طيباً

X. ١. وَنَحْنُ جَلَبْنَا مِنْ ضَرِيَّةٍ خَيْلَنَا      نُكَلِّفُهَا حَدَّ الْإِكَامِ قَطَائِطًا  
 سِرَاعًا يَزِلُّ الْمَاءُ عَنْ حِجَابِهَا      نُكَلِّفُهَا غَوْلًا يَطِينًا وَغَائِطًا  
 يُحِثُّ يَيْسُ الْمَاءِ عَنْ حِجَابِهَا      وَيَشْكُونَ آثَارَ السَّيَاطِ خَوَائِطًا  
 فَأَذْرَكَهُمْ دُونَ الْهَيْمَاءِ مُقْصِرًا      وَقَدْ كَانَ شَأْوًا بَالِغَ الْجَهْدِ بَاسِطًا  
 أَصَبْنَا الطَّرِيفَ وَالطَّرِيفَ بَنَ مَالِكٍ      وَكَانَ شِفَاءً لَوْ أَصَبْنَا الْمَلَاقِطَ ٥  
 إِذَا عَرَفُوا مَا قَدَّمُوا لِنَفْسِهِمْ      مِنْ الشَّرِّ أَنَّ الشَّرَّ مُرْدٍ أَرَاهِطًا  
 فَلَمْ أَرِ يَوْمًا كَانَ أَكْثَرَ بَاكِيًا      وَأَكْثَرَ مَغْبُوطًا يُحِلُّ وَغَابِطًا

## وقال ايضاً

XI. ١. وَيَلُمُّ لَذَاتِ الشَّبَابِ مَعِيشَةً      مَعَ الْكَثْرِ يُعْطَاهُ الْفَتَى الْمُتَلِفُ النَّدِ  
 وَقَدْ يَعْقِلُ الْفُلُ الْفَتَى دُونَ هِمِّهِ      وَقَدْ كَانَ لَوْلَا الْفُلُ طَلَاعُ أَنْجِدِ  
 وَقَدْ أَقْطَعَ الْخَرَقُ الْخَوْفَ بِهِ الرَّدَا      بَعْثُ كَجَفْنِ الْفَارِسِيِّ الْمُسَرَّدِ  
 كَأَنَّ ذِرَاعِيهَا عَلَى الْحِلِّ بَعْدَمَا      وَثْنُ ذِرَاعًا مَا نَعِيَ مُتَجَرِّدِ



وَمَا يُرَوِّى لِحَالِدِ بْنِ عُلْقَمَةَ

XII. | وَمَوَلَّى كَمَوَلَّى الزَّبْرِقَانِ دَمَلَتْهُ  
كَمَا دُمِلَتْ سَاقُ تُهَاضٍ بِهَا وَقُرْ  
إِذَا مَا أَحَالَتْ وَالْجَبَاسُ فَوْقَهَا  
أَتَى الْحَوْلُ لَا بُرْءَ جَبَرٍ وَلَا كَسْرُ  
تَرَاهُ كَأَنَّ اللَّهَ يَجْدَعُ أَنْفَهُ  
وَعَيْنَيْهِ إِنْ مَوْلَاهُ ثَابَ لَهُ وَقُرْ  
تَرَى الشَّرَّ قَدْ أَفْنَى دَوَائِرَ وَجْهِهِ  
كَضَبِ الْكُدَى أَفْنَى أُنَامِلَهُ الْجَفْرِ

وَقَالَ عَبْدُ الرَّحْمَنِ بْنُ عَلِيٍّ بْنِ عُلْقَمَةَ

XIII. | وَشَامِتٍ بَنَى لَا تَخْفَى عَدَاوَتُهُ  
إِذَا تَضَمَّنَنِي بَيْتٌ بِرَابِئَةٍ  
أَبُو سَرَاةٍ وَأَمْسَى وَهُوَ مَفْجُورُ  
إِنِّي أَمْرُو فِي عِنْدَ الْجَدِّ تَشْمِيرُ  
شَدُّوا وَلَا فِتْنَةٍ فِي مَوْكِبٍ سِيرُوا  
كَأَنَّنِي لَمْ أَقُلْ يَوْمًا لِعَادِيَةٍ  
سَارُوا جَبِيعًا وَقَدْ ظَالَ الْوَجِيفُ بِهِمْ  
وَلَمْ أَصْغِ حِمَامَ الْمَاءِ طَاوِيَةٍ  
أُورِدْتُهَا وَصُدُّوا الْعِيسِ مُسْنَفَةٍ  
تَبَاشَرُوا بَعْدَ مَا طَالَ الْوَجِيفُ بِهِمْ  
بَلَّتْ سَوَابِفُ مِنْ أَوْلَاهُ تَعْرِفُهَا  
إِذَا حِمَامِي سَاقَتُهُ الْمَقَادِيرُ  
أَبُو سَرَاةٍ وَأَمْسَى وَهُوَ مَفْجُورُ  
إِنِّي أَمْرُو فِي عِنْدَ الْجَدِّ تَشْمِيرُ  
شَدُّوا وَلَا فِتْنَةٍ فِي مَوْكِبٍ سِيرُوا  
كَأَنَّنِي لَمْ أَقُلْ يَوْمًا لِعَادِيَةٍ  
سَارُوا جَبِيعًا وَقَدْ ظَالَ الْوَجِيفُ بِهِمْ  
وَلَمْ أَصْغِ حِمَامَ الْمَاءِ طَاوِيَةٍ  
أُورِدْتُهَا وَصُدُّوا الْعِيسِ مُسْنَفَةٍ  
تَبَاشَرُوا بَعْدَ مَا طَالَ الْوَجِيفُ بِهِمْ  
بَلَّتْ سَوَابِفُ مِنْ أَوْلَاهُ تَعْرِفُهَا







## Sententiae controversae.

---

I. Al'aşma'î grammatici veterum sex poëtarum recensionem quum breviora, tum quae spuria judicari possint carmina omisisse.

---

II. Mundirum IV Hîrae regem non adeo multum post Mundiri III obitum regnassee.

---

III. Pausam vel in antiquioribus metri Regez carminibus medio in versu posse adhiberi.

---

IV. לְחִמְךָ Obadja I, 7 esse delendum.

---

V. Hodiernum Orientis statum eum non esse, quem Europaeorum cultura brevi tempore superet.

---



orientalium linguarum studii amore subnascente, universitatem Georgiam Augustam Gottingensem adiens, in Ewaldi summi viri discipulorum ordinem acceptus, Curtii etiam, Lotzi, L. Meyeri scholis intereram. Hieme vero insequenti morbo Basiliae retentus Staehelini nostri imprimis cura et officiis per aliquot menses sublevabar; tum denuo Gottingam profectus linguarum arabicae, hebraicae, aethiopicae, syriacae, persicae, sanscritae, theotiscaae studiis Ewaldi, Benfeji, Berthavi, G. Mülleri, Wüstenfeldi auspiciis operam navavi. Denique Lipsiam profectus H. O. Fleischeri, Brockhausi, Krehli virorum doctissimorum et liberalissimorum disciplina frui sum, qui quanta in me contulerint beneficia dignis satis verbis efferre nequeo, gratissima semper mente trium quae Lipsiae peregi semestrium recordaturus. Quos ut omnes alios viros optime de me meritos vel amicos quorum libris vel dictis ad liberaliora studia sum compulsus, grato pioque animo semper colendos habebō. —

---



## Albertus Socin de vita sua.

---

Natus sum Basiliae mense Octobre a. h. s. XLIV patre Christophoro Socino-Werthemann mercatore civi basiliensi, fide christianus evangelicus. Septem annis in gymnasio Basiliensi imprimis Burckhardti rectoris et Fechteri ductu peractis, sex semestria insignium paedagogii basiliensis magistrorum J. Burckhardti, Gerlachi, Girardi, Hagenbachi, Mülleri, Ribbeki, Schönbeini, Vischeri, Wackernageli disciplina utebar. Tum ab Hagenbachio V. C. mense Majo anni MDCCCLXII universitatis nostrae civibus adscriptus, imprimis Burckhardti, Steffenseni, Wackernageli VV. CC. scholis interfui. Inde proximo semestri Genevam transmigravi ibique academiae civis externus scientiis naturalibus praesertim imbutus sum. Hieme finito Basiliam reversus per totius anni spatium trium quos supra memoravi VV. DD. doctrinam sum amplexus, non tamen neglectis Kisslingi, Preiswerki, Vischeri aliorumque egregia doctrina. Tunc temporis



Neque fere 'Alkamae carminum fragmentis quae insunt virorum nomina resque gestae, multo sunt usui, tamen Ibn el Aḫṭī editio de nonnullis poematum titulis difficilioribus nova lumina nobis attulit. Fragmentum quod numero X. signavi, cui inscriptum est قال علقمة *قال علقمة* cum ejus libri vol. I p. ۲۲۱ conferas. 'Alkamae vero duo filii Chālīd (XII) et 'Alī neposque 'Abd erraḥman b. 'Alī (XIII) iisdem breviorum divani carminum titulis laudati, alibi nusquam occurrunt. —

Jam restat secunda 'Alkamae egregia ḳasida, quam Ḥammad ille fabulator errāwīa (Ahlwardt Poésie und Poëtik der Araber p. 16) in Kitāb ulagani Ḳoreischitas arbitros a poëta ipso recitatam saeculi lineam margaritarum declaravisse tradit, quos etiam anno insequenti eodem modo de prima 'Alkamae ḳasida judicium fecisse refert. Certe enim nos quoque veteris Arabum poësis secundam illam ḳasidam egregium exemplum esse concesserimus; totam enim Arabum Bedavinorum vitam, vel angustis finibus circumscriptam, enarrat in memoriamque nobis revocat. Poëta Selma amata, cameloque vectario descriptis, praestanti modo struthiocamelum depingit; deinde ad sententias philosophicas proferendas pergīt (29 inseq. quod recte animadvertit Iskender Aga: *وكان يجرى في شعره هجرى الأمثال*) *الحكمة* et ut ita dicam versibus elegiacis humanarum rerum inconstantiam, variasque suae vitae occupationes et casus canit, unde hanc quoque ḳasidam seniori confectam fuisse concluderim. Tribus vero, si quidem genuinae sunt, magnis 'Alkamae ḳasidis peculiare, quod semper socius itinerarius poëtam initio alloqui, sermonesque cum eo conferre fingitur (cfr. Ahlwardt, Chalaf al aḥmar p. 41, ss.).

Jam igitur 'Alkamam poëtam totius aetatis suae vivendi bellandique rationes, omnes qui illa ferebantur mores atque judicandi modos carminibus celebrasse novimus, quare quamquam Imrulkāisi regis errantis fati, Zohairi splendore, Tarafae virtute, Nābigae carminum vi et simplicitate non inclaruit, tamen optimo jure Arabum philologos in sex poëtarum collectionem eum recepisse judicaverimus.



computat. Hāreṭus ille V. el'arag Gassānita filius Gebeleti abi Schamir (G falso حبله بن ابى شمر; Caussin II, 233; Wüstenfeld

Tabellen K. 12, 25?) الوهاب liberalis cognomine, forsā ex 'Alkamāe versu I, 15 praeditus. Alteri ejusdem nominis Hāreṭo abi Schamir filio (VII. C. d. P. II, 322 ss.) Mohammedus legatum misit, qui eum ad Islamum accipiendum vocaret (Ibn Hischam ed. Wüstenfeld II, ٩٧١, 4 i.) Qui rex Hassani b. ṭabit poëtae senioris patronus videtur fuisse; sed etiam 'Alkamam hujus aetate adhuc vixisse crediderimus, quia Kitab ulagani eum cum poëtis Zibriḳān b. Bedr (cfr. de eo Ḥamasae p. 999 inf.), Mochabbal (Ibn Koteiba fol. 84<sup>v</sup>, Ṭabakāt Beryt. p. ١٥٥—١٥٨) et 'Amr b. elaḥtam (de quo Ḥamasa p. ٧٢٢ l. 5; Ṭabakāt Beryt. p. ٢٢١—٢٢٣) Hassani coaetaneis convenisse, illosque carminum virtutis arbitrum Reb'iām ben Ḥuḍar (?) Asaditam elegisse contendit.

Minime autem in hanc narrationem quadrat Iskenderi Agae (Ṭabakāt Beryt.) sententia, 'Alkamam poëtam anno 561 p. C. esse mortuum, quod unde hauserit compertum non habeo. Tamen facile intelligitur 'Alkamam carmen illud coram Hāreṭo jam seniore recitasse (v. 1); sed sententia de harum rerum gestarum chronologia proferri non potest, priusquam a viro historiae perito ingenioque acri praedito continua illorum bellorum series denuo tractata erit. 'Alkamam vero poëtam usque ad Islami tempus vixisse, duorum carminum (sexti et octavi) fragmenta ad veri similitudinem adducere videntur; neque tamen ego huic argumento concesserim. Glossatores illa fragmenta de secundo proelio ad Kulāb commissio agere optimo jure contendunt, quod autem proelium anno 612 accidisse Caussinius *essai sur l'histoire des Arabes* II, p. 579. computat. Quam rem quum historici narrent, 'Alkamam nostrum Temimitis nuntium illum, quo eos ut a magno hostium accedentium exercitu caverent admoneret misisse nusquam referunt, alium potius virum eum fuisse indicantes (Ibn el Aṭir I p. ٢٢٦, *Historia praecipuorum Arabum regnorum* ed. Rasmussen p. 118: Ḥarī ben Gerri Bahilitam).



(الباغ) Sacy (mémoires de littérature de l'académie royale des inscriptions et belles lettres tome L p. 409.) memorant; alii omnes autem quos inspexi auctores (Mubarradi Kâmil ed. Wright I, 11., Abulfedae hist. anteis. ed. Fleischer p. 144, Hamasap. ۲۰۱, comment. p. ۲۰۲, 13; commentarius V ad Nabigae carmen III, 29) Mundirum ben mâ essemâ et Haretum el'arag elakbar laudant. Obâgi autem Mundirum IV (Mundiri III filium? C. d. Perceval II, 115 l. 19) cum Hâriṭo el asgar Hâriṭi b. abi Schamir filio pugnassee ab eoque victum esse (anno 583) Caussinius de Perceval (II, 133) quamquam et ipse plurima sibi obstare testimonia agnoscit, affirmat. — Socios rex Hîrae illo die tribus bani Asad et bani Temim habebat, Hâretus tribus aliquot jemanenses (Alk. I, 29). Banu Kâb ben 'Auf (Wüstenfeld Tab. VII, 15) inter Mundiri auxilia fuisse videntur, proelio victi captivos Nabigae poëtae intercessione liberarunt, 'Alkamae fratre captivo relicto (v. 24). Ita 'Alkama Hâretum regem adiit, eumque kāsida laudans fratris libertatem rogavit. Tum Haretus sume, inquit, tibi magnum donum, aut Temimitarum captivorum libertatem; 'Alkama vero captivos elegit (Ibn el Atir l. l. Comment ad 'Alk I, 38); alii kāsida recitata statim Schasum ei traditum esse ferunt; a quo itinere 'Alkama rediens carminis illius IV versus cecinit. Jam antea Nabiga azzubjâni captivorum bani Asad libertatem ab Hareto impetraverat (Eichhorn monumenta antiquissima historiae Arabum p. 165, C. de Perceval l. l. 'Alk I, 38 (?)), eum quoque carmen dixisse, haud alienum; in divano tamen non exstat; certo quidem vir provec-tioris aetatis illo tempore non fuit, quia principes ab eo laudati (mamduhûn) seriores quam Hâretus V et Mundir III erant, tum ipse etiam Islami tempore carmina dixisse videtur. —

Quemadmodum omnium Arabum anteislamicorum rerum gestarum ita hujus pugnae et 'Alkamae vitae chronologia enodatu difficillima. Caussinius (II, 113) proelium Halîmae in quo Mundir III. occisus est, ad annum 562 p. C., Hammerus (Litteraturgeschichte I. 405) ad annum 545 retulit; pugnam fontis Obag quam eandem ac prati Halîmae fuisse crediderim anno 583 pugnata esse Caussinius



officina typographica paullo ante hoc tempus prodiit: Ad fontem Obâg Mundir ben mâ essemâ Lochmita, Hîrae rex bellicosus cum Hârîto ben abi Schamir\*) Gêbele, Gassanitarum rege celeberrimo proelio certasse fertur (p. ۳۹۸). Postquam acribus pugnis singularibus dimicatum est, in quibus Mundir ille perfida usus erat certaminis ratione, Hârêto victoriam reportante, Mundir occisus est (qua ex historia Meidanii ed. Freytag proverbium XXII, ۱۶۱ ex-

plicandum). Post eum rex factus est Mundir filius Mundiri **مَلِكٌ**

**بَعْدَهُ الْمُنْدَرِبِ الْمُنِيرِ**. Cui narratione vehementissime repugnat Caussinii de Perceval opinio, qui inde a Mundiri ben mâ essemâ morte usque ad alii Mundiri Hîrae regis principia octodecim annorum interstitium fuisse contendit, si quidem ille Mundir IV (II, 129) Mundiri III (p. 115) filius re vera fuisse putatur.

Deinde Mundir Mundiri filius eodem cum Hârêto ben abi Schamir bellum gessit (Ibn el Ațîr p. ۲۰۰, cfr. historiae praecipuorum Arabum regnorum ante Islamismum ed. D. Janus Rasmussen, Hauniae MDCCCXVII, p. 35. l. 5) proeliumque ad pratum Halîmae commisit, quo rursus Hîrae rex Mundir occisus est (a Lebido b. Amr Gassanita); Hârêti exercitus sinistra ala in fugam coniecta, dextra (Alk. I. 25) victoriam reportavit, Hîrensium multi milites interfecti, pars capta est. Miro quodam modo Ibn el Ațîr Halîmae pugnam (p. ۲۰۱) cum proelio ad Obag fontem commisso conjungit, nisi forte pratum Halîmae a forte Obag alterum haud procul ab altero abfuisse concedas. Ipse Ibn el Ațîr de duobus ad Obag fontem consertis proeliis rumorem suspectum nonnullis esse tradit (p. ۲۰۲) ita ut dicant, pugna Halîmae Mundirum III Obagi Mundirum IV ejus filium esse interfectum, et vice versa; alii, unam eandemque esse pugnam, solumque Mundirum Mundiri filium victum et occisum, quod Obagi accidisse Meidanus (ed. Freytag 1, p. 693) Jâkût ed. Wüstenfeld (I, ۷۲ s. v.

---

\*) Hanc enim lectionem **شَمِير** optimi auctores mihi pro vera comprobaverunt, quamquam alii Schimr aut Schammir aut Schamr enuntiant; cfr. Kâmil ed Wright p. 11۰1.17.



ina esse videtur, quia saepissime versus eadem describentes ei attribuantur. Ad ea quae Rückertus (Amrulkais p. 31) quo utebatur acumine, de hac re disseruit, divani carminis pag. ۲۵ (infra) et ۲۶ collocati addas comparisonem. Itaque Imrulkaisum illorum 'Alkamae versuum, non tantum inter se cohaerentium, auctorem esse satis persuasum habeo, omniaque de Imrulkaisi et 'Alkamae etsi sane fuerunt tempore aequales, certamine tum de 'Alkamae cum Umm Ġundub ab Imrulkaiso propter injustum ejus judicium repudiata inito matrimonio tradita ad cognomen el fahl illustrandum inventa esse censeo. Quis tertiam istam kasideam re vera composuerit, ignoramus; sed etiam primae 'Alkamae kasideae versus in illam est tralatus (I. 7 = III, 6).

Cognominis autem el fahl vis nihil nisi heros, vir bellicosus est, quod alii (Kitab ulag. Kāmūs, Ġauh.) eum accepisse ferunt, quo ab altero ejusdem tribus 'Alkama elchasi (castrato) appellato (eodemque poëta?) distingueretur.

Ferocium istorum saeculorum in Arabia petraea tot tantisque bellis gerendis gestisque poësis ars inserviebat; poëta vir bellicosus, tribus heros, hostium reconciliator, litigantium erat arbiter. Sed inter saeva Graecorum (rûm), Persarum, multorum regum tribuumque bella Arabum poësi celeberrima ibi efflorescente Imrulkais, Nabiga, Zohair alii poëtae, insequentium temporum exempla exstiterunt. Imrulkaisi vita atque carmine tumultuum illorum sunt testes; similia 'Alkamae carminibus tradita.

Ex omnium enim qui de illius saeculi bellis aut de Gassanitarum regno scripserunt consensu dubitari vix potest, quin 'Alkama poëta ad liberandum e captivitate Schasum شاس fratrem, carmen celeberrimum recitaverit, quem a Hâreto el'arag captum fuisse Caussinius (hist. II 114, 238) refert. Enimvero de his pugnis uberrime agit Ibn el Atîr, cujus primum volumen illustris Tornbergi cura editum ex



فَلِلسَّاقِ الْهُوبُ ۖ وَلِلسَّوْطِ دِرَّةٌ  
وَلِلزَّجْرِ مِنْهُ وَقَعٌ أَهْوَجُ مِنْعَبٍ

'Alkama autem hunc versum dixit

يَمُرُّ كَمَرِ الرَّايحِ الْمُخَلَّبِ  
فَأَذْرَكُنَّ ثَانِيًا مِنْ عَنَانِهِ

فادرک. Kit. ulag. goth. کعبث رایج متخلب. Kitab ulagani Mon. et Berol.

e Divani فاقبل يهوى ثانيا Caussin de Perceval l. I, II, p. 315 منه  
Imrulkaisi a Slane confecta editione p. 80.: Tum eas (capras) assecutus est (juvenis) flectens paullulum habenas, currens ut currit  
nubes vespertina aquam effundens (forsan errāih bos (Gauh) muthallib sudans vertendum sit, C. de Perceval).

Versus hic quidem integer in Ibn Koteibae *Ṭabakât* et *Ṭabakât Berytensibus* p. ۲۲۹ \*) et *Kitab ulagani* laudatus in *ʿAlkamae* divano non legitur, sed cfr. *Imrulkaisi* div. pag. ۳۶, 2; ۲۳, 21; ۳۵, 13 (*Alk.* III, 44 id.) et *ʿAlk.* III, 34.

Duorum Imrulkaisi et 'Alkamae carminum inter se instituta comparatione, mira similitudo in lucem prodit; e quadraginta quinque enim 'Alkamae kasidae versuum numero, undecim omnino iidem, octo paene iidem, atque in Imrulkaisi carmine, nonnulli in aliis Imrulkaisi poëmatibus occurrunt, facileque universum poëtarum consensum, jam ab illustri de Slane (Diwan d' Im. p. 80) observatum perspicies. Tertio et quarto carminis fragmento simillimo accedente, omnium incorruptam esse integritatem credere nequimus. Quamquam vero de veterum arabicarum kasidarum integritate propter parvam versuum nexus cohaerentiam difficile est iudicium, tamen tota Imrulkaisi kasida de equo et venatione equestri confecta genu-

\*) Hoc enim nomine signavi optimum illum libellum Kitab rauḍet el adab fi ṭabakât  
schuârâ ilârâb ab Iskender Aga Abkarius viro admodum docto confectum, Beryti anno  
1 ADA typis exscriptum.



Kitab ulagani codices Monacenses exhibent: 'Alkama ben 'Abada\*) ben Ennomân ben Nâschira ben Keis ben 'Ubeid ben Rebiâ ben Mâlik ben Zeid Manât ben Temîm ben Murra ben Udd ben Tâbicha ben Eljâs ben Mudar ben Nizâr. Kitab ulagani Goth. pro 'Ubeid: 'Abd Allah, Ibn Doreidi Kitab ulischtikâk ed. Wüstenfeld p. ۱۲۳ solum 'Abd referunt, confer genealogische Tabellen der arabischen Stämme ed. Wüstenfeld K 17, 6—17, G et M generationibus solum usque ad Temim relatis cum V consentiunt. Immo has quaestiones tractatu difficillimas Arabes magni habent momenti, controversiae vero de iis nasci solent infinitae. De 'Alkama ben 'Obda el fihl (sic) jam Hammerus (Litteraturgeschichte I, 404) nonnulla contulit, sed ea repetendo redintegrare necesse erit.

'Alkamae poëtae cognomen elfahl (equus admissarius) fuisse ubicunque exstat; Kitab ulagani, Tabakât Ibn Koteibae et Berytenses, Slane (Diwan d' 'Amrilkais p. 80) Caussin de Perceval (essai sur l'histoire des Arabes avant l'islamisme II p. 314. 315) Rückert (Amrulkais der Dichterkönig p. 32), G fol 16<sup>v</sup>, omnes idem fere tradunt, cognomen ei additum fuisse, quod cum Imrulkaiso poëta, a Mundîro ben mâ essemâ fugienti in Bani Tâji finibus convenerit; tum certamen iis ortum esse, uter sit poëta praestantior; denique ut uterque kasidâ

equum describeret, eodem atque alter homoeoteleuto (في روي واحدٍ)

(وفي قافية واحدة) utens, inter eos convenisse et Umm Gündub, Imrulkaisi uxorem arbitram eos assumpsisse. Tum Imrulkais praeclaram illam kasidam (Divan ed. Slane p. ۲۳) „O amici mei venite mecum ad Umm Gündub“, etc. 'Alkama autem kasidam „Viam separationis ingredi omnibus modis tentavisti, neque erant justa omnia illa alienationis studia“ recitasse feruntur; equo descripto ambo venatus delectationem verbis depingunt, donec Imrulkais versum (Div. ۲۳. 20)

\*) De patris 'Alkamae nomine, num cum haraka an cum sukun efferendum sit auctores discrepant. Wüstenfeld (Ibn Hisham et genealog. Tab.) Wright (Kâmil), Ibn el Aqir, G, Gauhari (non tamen omnibus locis cfr. s. v. nafak) lectionem 'Abada praebent; Ibn Koteiba (Tabakât esschuârâ fol 28<sup>v</sup>) et maxima nostrorum scriptorum pars 'Abda efferre solent, quod ego quidem falsum putaverim.



primas duas 'Alkamae kasidas optime servatas notisque illustratas inveni, quam omnium fere praestantiissimam Mofaddalianam collectionem virum illum mox totam in lucem editurum esse, quam maxime speramus.

Deinde Gauhari lexicī libro manuscripto gothano (N 473—478 et 480) uti mihi contigit, quod Lipsiam liberalissimi illi viri amico miserant.

Deinde Kitab ulagani Gothani 'Alkamae poëtae vitam enarrantem particulam (Cod. Goth 532 fol 463<sup>v</sup>) Gothae a me ipso descriptam, Berolini a viro liberalissimo cum codice manuscripto Sprengeriano 1180 accurate collatam, cum exemplo secundum codices Monacenses (184<sup>r</sup>, 184<sup>d</sup>, 184, 183<sup>s</sup>, 184<sup>n</sup>) a viro eruditissimo benigne confecto comparavi; non admodum multa e codice manuscripto a Vindobonae bibliothecae curatoribus Lipsiam mihi transmissio, Ibn Koteibae libro Tabakāt esshuārā N F 391, Flügelī Catal. num. 1159 in meum usum converti. Quibus tamen codicibus omnibus collectis adhibitisque, nihilominus de 'Alkamae vita et carminibus multa dubia remanserunt, quae paucis explanare juvet.

Quae Arabum grammatici et philologi de paganismi poëtarum vitis operibusque nobis tradiderunt, pauca tantummodo fabulosisque intermixta remansere plerumque inter se congruentia; de 'Alkama vero quamquam pauca ejus exstant opera, multum discrepant.

De 'Alkamae nomine haec affert Gauharius: **الْعَلَمُ شَجَرٌ مَرٌّ وَيُقَالُ**  
**لِلْحَنْظَلِ عَلَمٌ وَعَلَمَةُ بْنُ عَبْدِ الشَّاعِرِ وَهُوَ الْفَلُّ وَعَلَمَةُ الْخَصِي**  
**وَهِيَ جَمِيعًا مِنْ رِبْعَةِ الْجَوْعِ فَأَمَّا عَلَمَةُ بْنُ عَلَاثَةَ فَهُوَ مِنْ بَنِي جَعْفَرٍ**  
 'Alkamae nominis vis est colocynthus; erat nomen admodum frequens;  
 'Alkama ben ulāta poëta erat celeber. Jam vero quod attinet ad  
 'Alkamae elfahl originem, plurima et certissima majorum nomina



p. 119) sequitur, qui quis sit, nusquam legitur; e Nâbigae commentario XXI, 7 Aşmafi discipulum eum fuisse putaverim.

Abu Bekri commentarius satis accuratus, multa de verborum vi et significatione nova, pauciora saepeque mira et fabulosa de re grammatica affert, sed eo quod saepenumero illustrissimorum virorum verba exhibet, utilissimus, quae tamen utilitas eo valde deminuitur, quod exemplum de quo dixi Hammerianum plurimis laborat vitiis; est enim turcica manu exaratum, librario arabicae linguae non satis perito. Ultimo codicis folio librarius divano pauca addens praeter cetera haecce

انا الفقير لله سبحانه وتعالى شيخ محمد بن مصطفى ابن يوسف بن  
عبد الرحمن الصاروفى العلوانى (?) الفرهمرى (?) الحنيفى

se hujus codicis scripturam et collationem accuratam die quinto mensis Reb'i elewwel, anni hegrae 1043 confecisse affirmat.

Textus carminum colore rubro conscriptus, omnibus vocalibus instructus, quae tamen ipsae in commentario non inveniuntur; immo saepe puncta omissa, duaeque puncta ab uno raro distinguas. Metro-  
rum arabicorum regularum librarius ignarus videtur fuisse; saepe autem numero errores in textu commissos commentarius corrigit; exemplum enim optimum sub oculis habebat; interdum tamen per totum librum falsa scribebat. Nabigae autem commentarius sine dubio omnium optimus. — Hujus codicis littera V signati insignis quidam cum G consensus facile perspicitur, carminum titulis brevioribusque prooemiis imprimis Nabigae divani saepenumero ad litteram inter se convenientibus, unde codicis G glossatorem et codicis V commentatorem ex eodem hausisse fonte concluderim.

Deinde codicis manuscripti carmina a Mufaddalo collecta exhibentis apographum a viro clarissimo et de poësi Arabum edenda meritissimo e musei britannici codice manuscripto DLXVI fol 131 confectum, a me littera M signatum, Ricardus Gosche professor Halensis, vir doctissimus, egregia qua semper erga me usus est humanitate, perlustrandum benigne mihi concessit; in quo



Hunc virum Flügelius libri qui „die grammatischen Schulen der Araber“ inscribitur pagina 185 laudat; dimidium ejus de sex poëtis confecti operis codex exhibet Hammerianus. Ḥaǧǧi Chalīfa (editionis Flügelianae vol. IV p. 38) veziri illum munere functum esse non confirmat, atque in libris, qui de Mohammedanorum regnis exstant, nec ejus nec supra memoratorum patronorum nomina adhuc inveni.

Abu Bekr Ḥaǧǧi Chalīfa auctore patriâ Hispanus, Badajōso natus (بَطْلَيْوسِي cf. Jakūt ed. Wüstenfeld I, ۲۰۷) commentarios in septem moallakât et in sex poëtas scripsit, annoque Hīgrae ۱۹۲ (809—810 p. C.) supremum diem obiit, quem annum Flügelius (die gr. Schulen l. c.) et Hammerus (Litteraturgeschichte II, 408) verum judicant. Quod si ita se haberet, primum eum *ṭaw* moallakât commentatorem fuisse, Hammero concederemus, nisi forte eum seriore aetate vixisse, multa testimonia comprobarent. Nam si primus fuisset ille, sane multa ejus operis vestigia in serioribus commentariis nobis remansissent; tamen nomen ejus nusquam invenies, et studiorum grammaticorum cura vix illo tempore subnascente, virum Hispanum nobis paene ignotum, ejusmodi commentarium confecisse haud veri simile est. Accedit quod jam ex ipsius opere secundi saeculi Islamici summorum virorum coetaneum eum non fuisse manifestum est, quippe qui multos viros doctos, de Arabum grammatica indaganda meritissimos, quorum aetatem accurate novimus, laudet. Sunt hi et Cufici et Basrenses, quorum maxima pars post illum annum 810 mortui sunt. Saepissime occurrunt nomina Elasma'i, Flügel, die grammatischen Schulen der Araber p. 72; anno 828 mortuus; Abu 'Amr (cf. fol. 141') ibid. p. 139. a. 820 m.; Ibn El'arâbi (cf. ad 'Alk I, 20) Flügel p. 145, a. 846 m.; Almubarrad (fol 2 et Nabiga XXII, 23) Fl. anno 826 natus. Posterioris quam qua Almubarrad vixit aetatis philologus in codice laudatus mihi non occurrit, uno excepto Ibn Essirâfi (Flügel die gramm. Sch. d. Ar. p. 242; a. 995 m.), qui tamen in Nabigae carminibus illustrandis saepius allegatur.

Imprimis grammaticum Elkutabi (derivandum est ejus nomen a Kuteiba, cfr. Homonyma inter nomina relativa ed. de Jong. 1865



et de scientia meritissimo rogante ab illius bibliothecae curatoribus impetravi, nec parvam summae liberalitatis gratiam illis habeo. Hammerus ipse hunc codicem quem nota N. F. 102, 452 distinxit, paucis describit in „Anzeigebblatt der Wiener Jahrbücher 1833 pars LXIV p. 2“, quibus plura addere placet. Liber formae est octonariae 169 folia continens scripta, quorum ultimi pars tertia abscissa, tum nonnulla vacua. Folio 1—88<sup>r</sup> Imrulkaisi divanus, triginta carmina, exstat; initio carmen in divani ab illustri de Slane confecta editione pag. ۲۲ collocatum invenitur, quod sequitur moállaka, deinde omnia divani poemata usque ad paginam ۲۱ ordine mutato perhibentur; restant duo Imrulkaisi versus, quos alibi nusquam inveni. Foliis inde ab 88<sup>r</sup> usque ad fol 156<sup>v</sup> reperitur Nâbigae ezzubjâni egregius divanus, carmina 22, e recensione Elaşma'i grammatici, (quibus G foliis inde a fol. 43<sup>r</sup> usque ad 47<sup>v</sup> quaedam addit). Foliis inde a 146 usque ad finem 'Alkamae divanus, tria poemata magna (kaşidae) ex Elaşma'i recensione leguntur, tum decem fragmenta, quorum auctor 'Alkama esse praedicatur, fragmentum, de cujus auctore, num sit 'Alkama, an 'Ali filius ejus, dissentiunt, alterum cujus auctor 'Ali, tertium denique a Schaso 'Alkamae fratre conscriptum, quod G non exhibet, aliud potius 'Alkamae ipsius fragmentum addens.

Omnia quae enumeravi carmina, commentario sunt instructa ab Elvezir Şâhib elmaẓâlim abu Bekr 'Aşim ben Ejjâb confecto; ipse in prooemio (fol 1<sup>v</sup>) inter alia haec refert,

وقد سَلْتُ شَرْحَهَا وَتَعْرِيبَهَا (تقریبها. Cod.) وَتَخْلِيسَهَا (تخليصها. Cod.)  
 وَتَهْذِيبَهَا لِلْحَاجِبِ مَجْدِ الدَّوْلَةِ أَبِي بَكْرٍ مُحَمَّدَ بْنِ الْمُتَوَكِّلِ عَلَى  
 اللَّهِ وَأَبِي (ابى: Cod.) مُحَمَّدَ عَمْرُو بْنِ مُحَمَّدٍ أَدَامَ اللَّهُ بِهَجَةِ الدُّنْيَا  
 بِطَوِيلِ بَقَائِهِمَا وَلَا..... وَكَلَّ مَا ذَكَرْتُهُ فِي هَذَا الشَّرْحِ  
 فَمَنْ كَتَبَ الْعُلَمَاءُ أَخَذْتُهُ وَمَنْ مَكَّنُونِ أَقْوَالَهُمْ أَسْتَخْرِجْتُهُ  
 (Cod: استخرجته) Cfr. Flügel Catal. cod. Vind. n 446.

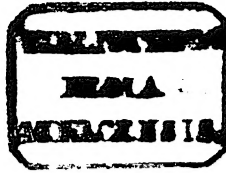


In divano illo veterum sex poëtarum clarissimo duorum carmina collecta occurrunt, quorum specimina in illustrissimo Moállakât poëmatum volumine frustra quaeras, quae tamen in veterum Arabum primi gradus (tabaka) poësi haud parvum locum tenent, dico magnum Nâbigae azzubjâni, breviorisque 'Alkamae elfahl divanos. Enimvero vetustissimarum Arabum litterarum monumenta anteislamica quum ad grammaticae clarissimae illius linguae scientiam tum ad lexicographiam promovendam magni momenti esse aestumanda, neminem his disciplinis operam navantem fugit; pauca tamen adhuc in lucem prolata, studia ardua, lectorum parvus numerus. Quae quum ita sint, primum 'Alkamae poëtae carmina edenda suscepi, nihil fere nisi eo, quod materiae quae de illo exstat, partem saltem collegi, pauca de hacce disciplina meritum me fuisse sperans.

Jam de codicibus quibus usus sum manu scriptis pauca praemittere liceat. Multis VV. DD. notissimus est codex Gothanus, cat. Moelleri numerum 547 ferens, quem bibliothecae illi administrandae praefecti, viri liberalissimi, roganti Lipsiam mittendum curaverunt. Codex optimus semper fere veram praebet lectionem, puncta diacritica admodum multa et accuratissime posita, glossae colore rubro textui adiectae historicae, grammaticae, lexicographicae, utilissimae, interdum vero lectu difficiliiores. Codicem nota G signavi; 'Alkamae versus folio 47<sup>v</sup> incipiant.

De altero vero, quo usus sum codice, plurioribus verbis est disserendum. Est codex Hammerianus, in palatii imperialis austriaci bibliotheca asservatus, quem legato nostro helvetico, viro humanissimo







DE  
ALKAMAE ELFAHL  
CARMINIBUS ET VITA

ADJECTO TEXTU ARABICO ADHUC INEDITO

DISSERTATIO INAUGURALIS PHILOLOGICA

QUAM

AD SUMMOS IN PHILOSOPHIA HONORES

CONSENSU ATQUE AUCTORITATE

AMPLISSIMI PHILOSOPHORUM ORDINIS

IN ACADEMIA FRIDERICIANA HALENSI CUM  
VITEBERGENSI CONSOCIATA

RITE IMPETRANDOS

UNA CUM SENTENTIIS CONTROVERSIS

DIE V. M. AUGUSTI. A. MDCCCLXVII HORA XI

PUBLICICE DEFENDET

ALBERTUS SOCIN

BASILIENSIS.

---

ADVERSARIORUM PARTES SUSCEPERUNT:

ADOLPHUS KOCH CAND. THEOL.

AUGUSTUS MUELLER STUD. PHIL.

---

HALIS SAXONUM

TYPIS F. L. METZGERI LIPSIENSIS.



A. or.

612 b

(Alkama)

Locin



A. Or.  
612<sup>b</sup>